

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. júna 2006

o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou podtypu H5N1 u hydiny v Spoločenstve a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2006/135/ES

[oznámené pod číslom K(2006) 2400]

(Text s významom pre EHP)

(2006/415/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootecnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 odsek 4,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 z 26. mája 2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS⁽³⁾, a najmä na jeho článok 18,

so zreteľom na smernicu Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS⁽⁴⁾, a najmä na jej článok 66 ods. 2,

keďže:

(1) Vtáčia chrípka je infekčné vírusové ochorenie hydiny a vtákov, ktoré spôsobuje úmrtnosť a poruchy, ktoré môžu rýchlo nadobudnúť epizootické rozmery, a tým predstavovať vážne ohrozenie zdravia zvierat a výrazne znížiť ziskovosť v oblasti chovu hydiny. Za určitých podmienok môže toto ochorenie predstavovať riziko aj pre ľudské zdravie. Existuje riziko, že pôvodca ochorenia by sa mohol rozšíriť na iné poľnohospodárske chovy, voľne žijúce vtáctvo, ako aj z jedného členského štátu do iných členských štátov a tretích krajín prostredníctvom medzinárodného obchodu so živými vtákmi a výrobkami z nich.

(¹) Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/41/ES (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 33).

(²) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

(³) Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 590/2006 (Ú. v. EÚ L 104, 13.4.2006, s. 8).

(⁴) Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16.

(2) Ak sa na území členského štátu zistí vírus vysoko patogénnej vtáčej chrípky A podtypu H5 vo vzorke získanej z hydiny a ak je na základe klinického obrazu a epidemiologických okolností pred tým, ako dôjde k stanoveniu typu neuraminidázy (N), odôvodnené podozrenie na vysoko patogénnu vtáčiu chrípku spôsobenú vysoko patogénnym vírusom vtáčej chrípky A podtypu H5N1 alebo ak bola potvrdená prítomnosť vysoko patogénneho vírusu vtáčej chrípky tohto podtypu, dotknutý členský štát by mal uplatňovať určité ochranné opatrenia na minimalizáciu rizika rozšírenia ochorenia.

(3) Takéto ochranné opatrenia boli prijaté na základe rozhodnutia Komisie 2006/135/ES z 22. februára 2006 o určitých ochranných opatreniach v Spoločenstve v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou u hydiny⁽⁵⁾ a majú sa realizovať popri opatreniach prijatých v rámci smernice Rady 92/40/EHS z 19. mája 1992, ktorou sa zavádzajú opatrenia Spoločenstva na kontrolu moru hydiny⁽⁶⁾, a to najmä pokiaľ ide o presuny určitých vtákov a výrobkov z hydiny a iných vtákov pochádzajúcich z oblasti postihnutej ochorením.

(4) Opatrenia ustanovené v smernici 92/40/EHS boli dôkladne preskúmané vzhľadom na najnovšie vedecké poznatky o rizikách, ktoré predstavuje vtáčia chrípka pre zdravie zvierat a verejnosti, vývoj nových laboratórnych testov a vakcín a na poznatky získané z posledných prípadov výskytu ohnísk tejto choroby na území Spoločenstva, ako aj v tretích krajinách. Smernica 92/40/EHS bola so zreteľom na toto preskúmanie zrušená a nahradená smernicou 2005/94/ES, ktorú majú členské štáty transponovať do svojho vnútroštátneho práva do 1. júla 2007.

(⁵) Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2006, s. 41. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/384/ES (Ú. v. EÚ L 148, 2.6.2006, s. 53).

(⁶) Ú. v. ES L 167, 22.6.1992, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

- (5) Vzhľadom na súčasnú situáciu v Spoločenstve v súvislosti s vtáčou chrípkou bolo až do transpozície smernice 2005/94/ES potrebné stanoviť prechodné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v poľnohospodárskych podnikoch, v ktorých existuje podozrenie na výskyt ohnisk vtáčej chrípky hydiny alebo iných vtákov chovaných v zajatí spôsobenej vysoko patogénnymi vírusmi vtáčej chrípky alebo v ktorých bol výskyt ohnisk takejto vtáčej chrípky potvrdený.
- (6) Takéto prechodné opatrenia ustanovené v rozhodnutí Komisie konečné rozhodnutie 2006/416/ES⁽⁷⁾ by mali členským štátom umožniť prijať opatrenia na kontrolu choroby primeraným a flexibilným spôsobom vzhľadom na rôzne úrovne nebezpečenstva, ktoré predstavujú rôzne vírusové kmene a na pravdepodobný sociálny a ekonomický dosah príslušných opatrení na poľnohospodárske odvetvie a iné dotknuté odvetvia a súčasne zabezpečiť, aby boli pre každý špecifický scenár priebehu ochorenia prijaté najvhodnejšie opatrenia.
- (7) S postupným pokrokom dosahovaným v transpozícii smernice 2005/94/ES zo strany určitých členských štátov by sa mal každý odkaz na prechodné opatrenia chápať ako odkaz na príslušný odsek v smernici 2005/94/ES.
- (8) Avšak určité dodatočné opatrenia prijaté podľa smernice 2006/135/ES by sa mali zachovať z dôvodu konkrétneho rizika spojeného s ochorením a epidemiologického stavu v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou, ako aj vzhľadom na to, že ochorenie môže mať vážne ekonomické dôsledky, najmä ak sa vyskytne v oblastiach s intenzívnym chovom hydiny. Cieľom týchto opatrení by malo byť posilnenie miestnych opatrení na kontrolu choroby, regionalizácia dotknutého členského štátu prostredníctvom oddelenia postihnutej časti jeho územia od časti územia bez výskytu ochorenia a opätovné zabezpečenie hydinárskeho odvetvia a obchodných partnerov o bezpečnosti výrobkov odosielaných z oblastí krajiny bez výskytu ochorenia.
- (9) Opatrenia stanovené v rozhodnutí 2006/135/ES by sa mali uviesť do súladu s opatreniami stanovenými v rozhodnutí konečné rozhodnutie 2006/416/ES. V záujme jasnosti a konzistentnosti je preto vhodné zrušiť rozhodnutie 2006/135/ES a nahradiť ho týmto rozhodnutím, v ktorom sa zachovávajú len dodatočné kontrolné opatrenia uplatniteľné na špecifický vývin situácie v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou podtypu H5N1.
- (10) Vzhľadom na rozdiely v miere rizika spojeného s ochorením v prípade výskytu ohnisk vysoko patogénnej vtáčej chrípky by mal dotknutý členský štát v úzkej spolupráci s Komisiou určiť vysokorizikové a nízkorizikové oblasti, ktoré by mali byť oddelené od časti územia bez výskytu ochorenia.
- (11) Ak si to vyžaduje epidemiologický stav, mali by sa prijať primerané opatrenia v súvislosti s oblasťami s výskytom alebo podozrením na výskyt ohnisk vysoko patogénnej vtáčej chrípky, najmä by sa v prílohe k tomuto rozhodnutiu mal v súlade s postupom ustanoveným v článku 10 ods. 3 alebo 4 smernice 90/425/EHS a článku 9 ods. 3 alebo 4 smernice 89/662/EHS uviesť opis týchto oblastí, ktorý by sa aktualizoval v závislosti od situácie.
- (12) V oblastiach postihnutých týmto ochorením by sa mali uplatňovať opatrenia stanovené v rozhodnutí Komisie 2005/734/ES z 19. októbra 2005, ktorým sa stanovujú opatrenia biologickej bezpečnosti na zníženie rizika prenosu vysoko patogénnej vtáčej chrípky spôsobovanej chrípkovým vírusom A podtypu H5N1 z voľne žijúcich vtákov na hydinu a iné vtáky chované v zajatí a ktorým sa zavádza systém včasného zisťovania v obzvlášť rizikových oblastiach⁽⁸⁾.
- (13) V záujme konzistentnosti je na účely tohto rozhodnutia vhodné používať určité pojmy tak, ako boli vymedzené v smernici 2005/94/ES, smernici Rady 90/539/EHS z 15. októbra 1990 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a nasadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín⁽⁹⁾, nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu⁽¹⁰⁾, nariadení (ES) č. 998/2003.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 274, 20.10.2005, s. 105. Rozhodnutie naposledy zmenené rozhodnutím 2005/855/ES (Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2005, s. 21).

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 303, 31.10.1990, s. 6. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2076/2005 (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 83).

⁽⁷⁾ Pozri stranu 61 Ú. v. EÚ.

- (14) V smernici Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe A oddiele I smernice 90/425/EHS a na ich dovoz do Spoločenstva ⁽¹¹⁾, sa ustanovujú schválené zariadenia, inštitúty a strediská, ako aj vzorové osvedčenie, ktoré sa má vystavovať pre zvieratá alebo ich gaméty pri presunoch medzi takými schválenými zariadeniami v rozličných členských štátoch. Malo by sa uvažovať o výnimke z prepravných obmedzení v prípade vtákov, ktoré pochádzajú zo zariadení, inštitútov a stredísk schválených v súlade s uvedenou smernicou alebo do nich prichádzajú.
- (15) Preprava násadových vajec z ochranných pásiem by sa mala povoliť za určitých podmienok. Odosielanie násadových vajec do iných krajín by sa malo povoliť najmä za predpokladu dodržiavania podmienok uvedených v smernici 2005/94/ES. V takých prípadoch by veterinárne osvedčenia vystavené v súlade so smernicou 90/539/EHS mali zahŕňať odkaz na toto rozhodnutie.
- (16) Odosielanie mäsa, mletého mäsa, mechanicky oddeleného mäsa, mäsových prípravkov a mäsových výrobkov z voľne žijúcej pernatej zveri by sa malo povoliť za určitých podmienok, predovšetkým pokiaľ ide o dodržiavanie určitých požiadaviek podľa nariadenia (ES) č. 853/2004 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu ⁽¹²⁾.
- (17) V smernici Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcej pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹³⁾ sa uvádza zoznam postupov ošetrovania, prostredníctvom ktorých sa zaručí bezpečnosť mäsa pochádzajúceho z uzavretých oblastí, ustanovuje možnosť zaviesť osobitnú identifikačnú značku a zavádza sa identifikačná značka na povinné označenie mäsa, ktorého umiestnenie na trhu sa nepovolilo z veterinárnych dôvodov. Z ochranných pásiem je vhodné povoliť odosielanie mäsa, ktoré má zdravotnú značku stanovenú v uvedenej smernici, ako aj mäsových výrobkov, ktoré boli ošetrené postupom stanoveným v smernici.
- (18) V nariadení (ES) č. 2076/2005 sa ustanovujú prechodné opatrenia, ktorými sa povoľuje používanie národnej identifikačnej značky v prípade produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu, ktoré sa môžu uvádzať na trh len v rámci členského štátu, v ktorom sa vyrobia.
- (19) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov neurčených pre ľudskú spotrebu, ⁽¹⁴⁾ sa povoľuje uvádzať na trh rad vedľajších živočíšnych produktov s pôvodom v oblastiach Spoločenstva, v ktorých sa uplatňujú veterinárne obmedzenia, keďže tieto produkty sa pokladajú za bezpečné v dôsledku špecifických podmienok výroby, spracovania a zužitkovania, ktorými sa účinne inaktivujú možné patogény alebo sa predchádza kontaktu so zvieratami náchylnými na ochorenie.
- (20) Vzhľadom na opatrenia zavedené z dôvodu výskytu ohniska vysoko patogénnej vtácej chrípky podtypu H5N1 u krdla hydiny z drobného chovu v Dánsku a zriadenie oblastí A a B v súlade s článkom 2 ods. 4 písm. b) a c) rozhodnutia 2006/135/ES by tieto oblasti mali byť aj naďalej uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu a zároveň by sa mali doplniť ďalšie oblasti A a B vzhľadom na nedávny výskyt ohniska vtácej chrípky podtypu H5N1 u krdla husí v Maďarsku.
- (21) Rozhodnutie 2006/135/ES by sa preto malo zrušiť a nahradiť týmto rozhodnutím.
- (22) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/68/ES (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 321).

⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2076/2005.

⁽¹³⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽¹⁴⁾ Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 208/2006 (Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2006, s. 25).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 3

Oblasti A a B

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. V tomto rozhodnutí sa ustanovujú určité ochranné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v prípade výskytu vysoko patogénnej vtácej chrípky u hydiny na území členského štátu (ďalej len „dotknutý členský štát“) spôsobenej vysoko patogénnym chrípkovým vírusom A podtypu H5, v prípade ktorého existuje podozrenie na neuraminidázu typu N1 („podozrenie z výskytu ohniska“) alebo sa potvrdilo („výskyt ohniska“), že ide o neuraminidázu typu N1, aby sa zabránilo rozšíreniu vtácej chrípky do oblastí Spoločenstva bez výskytu tohto ochorenia prostredníctvom presunov hydiny, iného vtáctva alebo výrobkov z nich.

2. Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v súlade s rozhodnutím konečné rozhodnutie 2006/416/ES v prípade výskytu ohniska vtácej chrípky u hydiny.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú pojmy, ako sú vymedzené v smernici 2005/94/ES. Okrem toho sa pod pojmom:

- a) „násadové vajcia“ rozumejú vajcia hydiny (tak ako je vymedzená v článku 2 ods. 4 smernice 2005/94/ES) určené na inkubáciu;
- b) „voľne žijúca pernatá zver“ rozumie zver vymedzená v bode 1.5, druhej zarážke a pokiaľ ide o vtácie druhy aj v bode 1.7 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 853/2004;
- c) „iné vtáky chované v zajatí“ rozumejú vtáky vymedzené v článku 2 bode 6 smernice 2005/94/EHS vrátane:
 - i) vtáčích druhov chovaných ako spoločenské zvieratá v zmysle vymedzenia tohto pojmu v článku 3 písm. a) nariadenia (ES) č. 998/2003 a
 - ii) vtákov určených pre schválené zariadenia, inštitúty alebo strediská vymedzené v článku 2 ods. 1 písm. c) smernice 92/65/EHS.

1. Oblasť uvedená v časti A prílohy („oblasť A“) je vysokorizikovou oblasťou, ktorá pozostáva z ochranného pásma a pásma dozoru zriadených v súlade s článkom 11 rozhodnutia konečné rozhodnutie 2006/416/ES.

2. Oblasť uvedená v časti B prílohy („oblasť B“) je nízkorizikovou oblasťou, ktorá môže zahŕňať všetky časti pásma s obmedzeným pohybom stanovenej v súlade s článkom 11 rozhodnutia konečné rozhodnutie 2006/416/ES, a ktorá oddeľuje oblasť A od oblasti bez výskytu ochorenia v dotknutom členskom štáte, ak je takáto oblasť vymedzená, alebo od susediacich krajín.

Článok 4

Zriadenie oblastí A a B

1. Ihneď po ustálení podozrenia z výskytu ohniska alebo po potvrdení výskytu ohniska vysoko patogénnej vtácej chrípky spôsobenej vysoko patogénnym chrípkovým vírusom A podtypu H5, v prípade ktorého existuje podozrenie na neuraminidázu typu N1 alebo je potvrdené, že ide o neuraminidázu typu N1, vymedzí dotknutý členský štát oblasť A, pričom zohľadní právne povinnosti vymedzené v článku 11 rozhodnutia konečné rozhodnutie 2006/416/ES a oblasť B, pričom zohľadní geografické, administratívne, ekologické a epizootologické faktory súvisiace s vtácou chrípkou a tieto oblasti oznámi Komisii, ostatným členským štátom a v prípade potreby aj verejnosti.

2. Komisia v spolupráci s dotknutým členským štátom preskúma oblasti určené dotknutým členským štátom a vykoná príslušné opatrenia v súvislosti s týmito oblasťami podľa článku 9 ods. 3 a 4 smernice 89/662/EHS alebo článku 10 ods. 3 a 4 smernice 90/425/EHS.

3. Ak sa potvrdí neuraminidáza iného typu ako N1, dotknutý členský štát zruší opatrenia, ktoré prijal v súvislosti s príslušnými oblasťami a informuje o tom Komisiu a ostatné členské štáty.

Komisia v spolupráci s dotknutým členským štátom vykoná príslušné opatrenia podľa článku 9 ods. 3 alebo 4 smernice 89/662/EHS a článku 10 ods. 3 alebo 4 smernice 90/425/EHS.

4. Ak sa u hydiny potvrdí prítomnosť vysoko patogénneho chrípkového vírusu A podtypu H5N1, dotknutý členský štát:

- a) informuje Komisiu a ostatné členské štáty,
- b) uplatňuje opatrenia podľa článku 5:
 - i) najmenej 21 dní, ak ide o ochranné pásmo a 30 dní, ak ide o pásmo dozoru, odo dňa ukončenia predbežného čistenia a dezinfekcie poľnohospodárskeho podniku, v ktorom sa vyskytlo ohnisko ochorenia, v súlade s článkom 7 ods. 7 rozhodnutia konečné rozhodnutie 2006/416/ES, a to
 - ii) až dovtedy, kým je to potrebné vzhľadom na geografické, administratívne, ekologické a epizootické faktory súvisiace s vtáčou chrípkou alebo
 - iii) do dátumu uvedeného pre dotknutý členský štát v prílohe,
- c) poskytuje Komisii a ostatným členským štátom informácie o akomkoľvek vývoji v súvislosti s oblasťami A a B.

Komisia v spolupráci s dotknutým členským štátom vykoná príslušné opatrenia podľa článku 9 ods. 3 alebo 4 smernice 89/662/EHS a článku 10 ods. 3 alebo 4 smernice 90/425/EHS.

Článok 5

Všeobecný zákaz

Okrem obmedzení presunov hydiny, iných vtákov chovaných v zajatí, ich násadových vajec a výrobkov z takýchto vtákov podľa rozhodnutia konečné rozhodnutie 2006/416/ES ktoré sa vzťahujú na poľnohospodárske podniky v ochranných pásmach, pásmach dozoru a pásmach s obmedzeným pohybom, dotknutý členský štát zabezpečí, aby:

- a) živá hydina, iné vtáky chované v zajatí s výnimkou vtákov uvedených v článku 2 písm. c) bodoch i) a ii), ako aj násadové vajcia hydiny, iných vtákov chovaných v zajatí s výnimkou vtákov uvedených v článku 2 písm. c) bode ii) a voľne žijúcej pernatej zveri neboli odosielané z oblasti B do ostatnej časti územia dotknutého členského štátu, ak je taká oblasť vymedzená, alebo do iných členských štátov alebo tretích krajín;
- b) výrobky z voľne žijúcej pernatej zveri určené na ľudskú spotrebu neboli odosielané z oblastí A a B do ostatnej

časti územia dotknutého štátu, ak je taká oblasť vymedzená, alebo do iných členských štátov a tretích krajín;

- c) vedľajšie živočíšne produkty úplne alebo čiastočne vyrobené z vtáčích druhov z oblastí A a B neboli v zmysle ustanovení nariadenia (ES) č. 1774/2002 prepravované medzi oblasťami A a B alebo odosielané z týchto oblastí do ostatnej časti územia dotknutého členského štátu, ak je taká oblasť vymedzená, alebo do iných členských štátov a tretích krajín;
- d) hydina alebo iné vtáky chované v zajatí neboli zhromažďované v rámci oblasti B na zhromaždeniach, ako sú veľtrhy, trhy alebo výstavách.

Článok 6

Výnimky vzťahujúce sa na živé vtáky a jednoduché kurčatá

1. Odchylné od článku 5 písm. a) môže dotknutý členský štát povoliť priamu prepravu hydiny z poľnohospodárskych podnikov v oblasti B na bitúnky určené príslušným orgánom v dotknutom členskom štáte alebo po dohode medzi príslušnými orgánmi na určený bitúnok v inom členskom štáte alebo tretej krajine.

2. Odchylné od článku 5 písm. a) môže dotknutý členský štát povoliť priamu prepravu hydiny z poľnohospodárskych podnikov v oblasti B do poľnohospodárskych podnikov, ktoré sú pod úradnou kontrolou v tom istom členskom štáte, v ktorom hydina zotrva najmenej 21 dní.

3. Odchylné od článku 5 písm. a) môže dotknutý členský štát povoliť priamu prepravu hydiny z poľnohospodárskych podnikov v oblasti B do určeného poľnohospodárskeho podniku v inom členskom štáte alebo tretej krajine pod podmienkou, že:

- a) bol daný súhlas príslušných orgánov,
- b) v určenom poľnohospodárskom podniku nie je držaná iná hydina,
- c) určený poľnohospodársky podnik sa nachádza pod úradným dohľadom,
- d) hydina zotrva v určenom poľnohospodárskom podniku najmenej 21 dní.

4. Odchylné od článku 5 písm. a) môže dotknutý členský štát povoliť prepravu jednodňových kurčiat z liahne nachádzajúcej sa v oblasti B:

- a) do poľnohospodárskych podnikov v dotknutom členskom štáte, ktoré sú pod úradnou kontrolou a podľa možnosti sa nachádzajú mimo oblasti A,
- b) do akéhokoľvek poľnohospodárskeho podniku nachádzajúceho sa podľa možnosti mimo oblasti A pod podmienkou, že jednodňové kurčatá sa vyliahli z vajec spĺňajúcich požiadavky podľa článku 7 ods. 1 písm. b),
- c) do akéhokoľvek poľnohospodárskeho podniku nachádzajúceho sa podľa možnosti mimo oblasti A pod podmienkou, že jednodňové kurčatá sa vyliahli z vajec, ktoré boli zozbierané z poľnohospodárskych podnikov nachádzajúcich sa v čase zberu vajec mimo oblastí A a B a ktoré boli prevážané v dezinfikovaných prepravkách.

5. Vo veterinárnych osvedčeniach vystavených na zásielky hydiny a jednodňových kurčiat podľa odsekov 1, 2, 3 a 4 písm. b) a c) do iných členských štátov sa musí uviesť:

„Táto zásielka spĺňa veterinárne podmienky ustanovené v rozhodnutí Komisie konečné rozhodnutie 2006/415/ES“.

6. Presuny podľa odsekov 1, 2, 3 a 4 sa uskutočňujú pod úradnou kontrolou. Povoľujú sa len vtedy, ak sa úradný veterinár presvedčil, že v súvislosti s poľnohospodárskym podnikom pôvodu neexistuje podozrenie na vysoko patogénnu vtáčiu chrípku. Používané dopravné prostriedky sa musia čistiť a dezinfikovať pred ich použitím, ako aj po ňom.

Článok 7

Výnimky vzťahujúce sa na násadové vajcia a vajcia, ktoré nevykazujú prítomnosť špecifických patogénov

1. Odchylné od článku 5 písm. a) môže dotknutý členský štát povoliť odoslanie násadových vajec

- a) zozbieraných z poľnohospodárskych podnikov nachádzajúcich sa v deň zberu v oblasti B do určenej liahne v dotknutom členskom štáte alebo po dohode medzi príslušnými orgánmi do určenej liahne v inom členskom štáte alebo tretej krajine,

- b) zozbieraných z poľnohospodárskych podnikov nachádzajúcich sa v deň zberu v oblasti B, v ktorých bola hydina testovaná s negatívnym nálezom v sérologickom prieskume na vtáčiu chrípku, ktorým sa umožňuje odhaliť 5 % rozšírenie ochorenia s najmenej 95 % spoľahlivosťou a v ktorých je zabezpečená spätná výsledovateľnosť, do akejkoľvek liahne.

2. Odchylné od článku 5 písm. a) povolí dotknutý členský štát odoslanie násadových vajec alebo vajec, ktoré nevykazujú prítomnosť špecifických patogénov, zozbieraných z poľnohospodárskych podnikov nachádzajúcich sa v deň zberu v oblasti A alebo B na účely vedeckého, diagnostického alebo farmaceutického použitia do určených laboratórií, inštitútov, zariadení na výrobu liečiv alebo vakcín v dotknutom členskom štáte alebo po dohode medzi príslušnými orgánmi v inom členskom štáte alebo tretej krajine.

3. Vo veterinárnych osvedčeniach vystavených na zásielky násadových vajec uvedených v odseku 1 písm. a) a b) a odseku 2 do iných členských štátov sa musí uviesť:

„Táto zásielka spĺňa veterinárne podmienky ustanovené v rozhodnutí Komisie konečné rozhodnutie 2006/415/ES“.

4. Presuny, ktoré sú povolené podľa odseku 1 alebo 2 sa uskutočňujú pod úradnou kontrolou. Povoľujú sa len vtedy, ak sa úradný veterinár presvedčil, že v súvislosti s poľnohospodárskym podnikom pôvodu neexistuje podozrenie na vysoko patogénnu vtáčiu chrípku. Používané dopravné prostriedky sa musia čistiť a dezinfikovať pred ich použitím, ako aj po ňom.

Článok 8

Výnimky vzťahujúce sa na mleté mäso a mechanicky oddelené mäso voľne žijúcej pernatej zveri a mäsové prípravky a mäsové výrobky pripravené z takého mäsa

1. Odchylné od článku 5 písm. b) môže dotknutý členský štát povoliť uvedenie čerstvého mäsa, mletého mäsa, mechanicky oddeleného mäsa a mäsových prípravkov alebo výrobkov z voľne žijúcej pernatej zveri s pôvodom v oblasti A alebo B na vnútroštátny trh, ak je také mäso označené zdravotnou značkou uvedenou v prílohe II k smernici 2002/99/ES alebo národnou značkou zavedenou v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 2076/2005.

2. Odchylny od článku 5 písm. b) môže dotknutý členský štát povoliť odoslanie:

- a) mäsových výrobkov vyrobených z mäsa voľne žijúcej pernatej zveri s pôvodom v oblasti A alebo B, ktoré bolo ošetrované spôsobom vyžadovaným v prípade vtáčej chrípky uvedeným v bode 1 písm. a), b) alebo c) prílohy III k smernici 2002/99/ES,
- b) čerstvého mäsa z voľne žijúcej pernatej zveri s pôvodom mimo oblastí A a B spracovaného v zariadeniach v oblasti A alebo B v súlade s oddielom IV prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a kontrolovaného v súlade s kapitolou VIII oddielu IV prílohy I k nariadeniu (ES) č. 854/2004,
- c) mletého mäsa, mäsových prípravkov, mechanicky oddeleného mäsa a mäsových výrobkov obsahujúcich mäso uvedené v písmene b), ktoré boli vyrobené v zariadeniach nachádzajúcich sa v oblasti A alebo B v súlade s oddielmi V a VI prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004.

Článok 9

Výnimky vzťahujúce sa na vedľajšie živočíšne produkty

1. Odchylny od článku 5 písm. c) môže dotknutý členský štát povoliť:

- a) odosielanie vedľajších živočíšnych produktov vtáčieho pôvodu z oblasti A alebo B, ktoré:
 - i) spĺňajú podmienky vymedzené v týchto prílohách k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 alebo v ich častiach:
 - príloha V,
 - časť A kapitoly II, časť B kapitoly III, časť A kapitoly IV, časti A a B kapitoly VI, časť A kapitoly VII, časť A kapitoly VIII, časť A kapitoly IX a časť A kapitoly X prílohy VII a
 - časť B kapitoly II, časť A oddielu II kapitoly III a ods. 1 písm. a) časti A kapitoly VII prílohy VIII alebo
 - ii) sa pri uplatňovaní opatrení biologickej bezpečnosti proti šíreniu vírusu prepravujú do určených zariadení schválených v súlade s článkami 12 až 15, 17 alebo 18 nariadenia (ES) č. 1774/2002 na účely odstránenia, ďalšieho

spracovania alebo použitia, ktorým sa prinajmenšom zabezpečí inaktívacia vírusu vtáčej chrípky alebo

iii) sa pri uplatňovaní opatrení biologickej bezpečnosti proti šíreniu vírusu prepravujú k používateľom alebo do zberných stredísk schválených a registrovaných v súlade s článkom 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1774/2002 na účely kŕmenia zvierat po ošetrovaní v súlade s bodom 5 písm. a) ii) a iii) prílohy IX k uvedenému nariadeniu, ktorým sa prinajmenšom zabezpečí inaktívacia vírusu vtáčej chrípky,

- b) odosielanie nespracovaného peria alebo častí peria získaných z hydiny alebo chovanej pernatej zveri z oblasti B v súlade s bodom 1 písm. a) oddielu A kapitoly VIII prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002,
- c) odosielanie peria alebo častí peria získaných z hydiny alebo chovanej pernatej zveri z oblasti A alebo B, ktoré boli ošetrované prúdom pary alebo iným spôsobom zabezpečujúcim zneškodnenie všetkých patogénov.

2. Dotknutý členský štát zabezpečí, aby bol na produkty uvedené v odseku 1 písm. b) a c) tohto článku vystavený obchodný doklad v súlade s kapitolou X prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1774/2002, v ktorého bode 6.1 sa v prípade výrobkov uvedených v odseku 1 písm. c) tohto článku musí uviesť, že tieto výrobky boli ošetrované prúdom pary alebo iným spôsobom zabezpečujúcim zneškodnenie všetkých patogénov.

Tento obchodný doklad sa však nevyžaduje v prípade spracovaného ozdobného peria a spracovaného peria, ktoré prepravujú cestujúci pre svoju osobnú potrebu alebo zásielok spracovaného peria zaslaných súkromným osobám na iné ako priemyselné účely.

Článok 10

Podmienky presunov

1. V prípade povolenia presunov zvierat alebo výrobkov z týchto zvierat, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie, podľa článkov 6, 7, 8 a 9 sa toto povolenie vydáva na základe priaznivého výsledku hodnotenia rizika vykonaného príslušným orgánom, pričom sa vykonávajú všetky patričné opatrenia biologickej bezpečnosti s cieľom zabrániť šíreniu vtáčej chrípky.

2. Ak je povolené odosielanie, presun alebo preprava výrobkov uvedených v odseku 1 podľa článkov 7, 8 alebo 9 za oprávnených podmienok alebo obmedzení, tieto výrobky sa musia získať, spracúvať, uskladňovať a prepravovať a s týmito výrobkami sa musí nakladať bez toho, aby ohrozovali veterinárny status iných výrobkov, ktoré spĺňajú všetky veterinárne požiadavky pre obchod, uvádzanie na trh alebo vývoz do tretích krajín.

Článok 11

Uvedenie do súladu a poskytovanie informácií

Všetky členské štáty bezodkladne prijímú a uverejnia opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Dotknutý členský štát uplatňuje takéto opatrenia dovtedy, pokiaľ existuje dôvodné podozrenie z výskytu vírusu vysoko patogénnej vtácej chrípky podtypu H5N1 u hydiny.

Dotknuté členské štáty pravidelne poskytujú Komisii a ostatným členským štátom potrebné informácie o epidemiológii ochorenia a prípadne aj o dodatočných kontrolách, ako aj o opatreniach dohľadu a realizovaných kampaniach na zvyšovanie informovanosti verejnosti.

Článok 12

Platnosť

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 30. júna 2007.

Článok 13

Zrušenie

Rozhodnutie 2006/135/ES sa zrušuje.

Článok 14

Adresát

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. júna 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

ČASŤ A

Oblasť A vymedzená v súlade s článkom 4 ods. 2:

ISO kód krajiny	Členský štát	Oblasť A		Platné do článok 4 ods. 4 písm. b)
		Kód (ak existuje)	Názov	
DK	DÁNSKO		V kraji Funen komúny (municipality): ÅRSLEV KERTEMINDE LANGESKOV MUNKEBO NYBORG ODENSE ØRBÆK OTTERUP RINGE RYSLINGE ULLERSLEV	28.6.2006
HU	MAĎARSKO		V župe Bács-Kiskun obce: KISKŐRÖS KECEL IMREHEGY ORGOVÁNY KASKANTYÚ BÓCSA SOLTVADKERT TÁZLÁR PIRTÓ KISKUNHALAS JAKABSZÁLLÁS BUGACPUSZTAHÁZA BUGAC SZANK KISKUNMAJSA-BODOGLÁR HARKAKÖTÖNY FÜLÖPJAKAB MÓRICGÁT PETŐFISZÁLLÁS JÁSZSZENTLÁSZLÓ KISKUNMAJSA KISKUNFÉLEGYHÁZA GÁTÉR PÁLMONOSTORA KÖMPÖC CSÓLYOSPÁLOS	9.7.2006

ISO kód krajiny	Členský štát	Oblasť A		Platné do článku 4 ods. 4 písm. b)
		Kód (ak existuje)	Názov	
			V župe Csongrád obce: ÜLLÉS BORDÁNY ZSOMBÓ SZATYMAZ SÁNDORFALVA FELGYŐ FORRÁSKÚT BALÁSTYA DÓC KISTELEK ÓPUSZTASZER CSONGRÁD BAKS CSENGELE PUSZTASZER CSANYTELEK TÖMÖRKÉNY	9.7.2006

ČASŤ B

Oblasť B vymedzená v súlade s článkom 4 ods. 2:

ISO kód krajiny	Členský štát	Oblasť B		Platné do článok 4 ods. 4 písm. b)
		Kód (ak existuje)	Názov	
DK	DÁNSKO	ADNS	Kraj:	28.6.2006
		00700	FUNEN	
HU	MAĎARSKO	ADNS	Župy:	9.7.2006
		00003	BÁCS-KISKUN	
		00006	CSONGRÁD	